

Section 2. The Humanities

Е.И. Жоламанова,
*преподаватель программы «Русский язык»,
Американский университет в Центральной Азии*

Способы представления поля «любовь» в идеографическом словаре

История создания первых идеографических словарей уходит в античность и связывается с именем директора Александрийской библиотеки, греческого грамматика Attikai Lexeis (умер в 180 году до н.э.). Второй из известных в настоящее время словарей идеографического типа был составлен лексикографом Ю.Поллуксом во II в. н.э. и также на материале греческого языка. Чуть позже появился словарь «Амаракоша», написанный древнеиндийским грамматиком и лексикографом Амара Сина.

В настоящее время известны основополагающие системные идеографические словари российских лексикографов, в частности «Лексическая основа русского языка. Комплексный учебный словарь» под ред. В.В.Морковкина (10), «Идеографический словарь русского языка» О.С.Баранова (3), «Русский семантический словарь» в двух томах под общей редакцией Н.Ю.Шведовой (14), «Системный семантический словарь русского языка. Предикативная лексика» Л.М.Васильева (4) и др.

Словари, в которых лексика рассматривается по смысловой близости, получили название идеографических (>греч. idea – понятие, grapho – пишу). В русской лексикографии слова, как правило, располагались по алфавиту. Идеографическое построение лексического материала долгое время не находило отражения в словарях. В конце 19–начале 20 века вопросами ономазиологического (от понятия к форме) описания словарного состава занимались зарубежные лексикографы Х.Касарес, В.фон Вартбург, Р.Халлиг, Ф.Дорнзайф.

Потребность в идеографических словарях осознавалась лексикологами на всем протяжении истории лингвистической мысли, поскольку идеографические, или идеологические, словари отражают представления человека об окружающем мире.

Тематическая классификация, ее группы и подгруппы позволяют составить представление о степени развития науки, искусства, о религиозных верованиях, государственном устройстве, о художественном мышлении общества на определенном историческом срезе эпохи.

Расположение слов по тематическим группам помогает активизировать пассивный словарный запас говорящего и подобрать нужное слово для выражения оттенков значений.

Характерной чертой современных теоретических исследований в языкознании стало структурирование семантического пространства. Лингвистический материал классифицируется по различным основаниям: с точки зрения предметных групп, лексико-семантических полей, идеографических классов, лексико-семантических групп и т.д. (И.Трир, В.Порциг, Г.Ибсен, Г.С.Шур, А.А.Уфимцева, Ю.Д.Апресян, Д.Н.Шмелев, М.М.Копыленко и др.).

В последнее время широкое распространение получило изучение языка с позиций когнитивной лингвистики, которая акцентирует внимание на фундаментальной значимости языка для хранения и развития знаний о мире.

Для обозначения абстрактных языковых единиц ученые-когнитивисты пользуются такими терминами, как «концепт», «фрейм», «сценарий» и др. Особую актуальность в современных исследованиях приобрел анализ концептов. В нашей работе мы подвергли изучению концепты, функционирующие в виде номинативно-функциональных полей психических отношений «любовь» – «ненависть».

Предметом нашего исследования является не только структурирование концепта «любовь», но и его лексикографическое описание в форме номинативно-функционального поля. Лексикографическое отражение полей связано с вопросами их структурирования, с многообразием подходов к решению этих проблем. Все это обуславливает настоятельную необходимость дальнейшей разработки полевого описания лингвистического пространства в словаре нового типа.

В настоящей работе мы предлагаем фрагмент идеографического полевого словаря. Словарь ставит целью дать как можно более полную и всестороннюю идеографическую характеристику лексико-фразеологических единиц, образующих номинативно-функциональное поле психических отношений «любовь». Описание поля «любовь» проводилось на основе комплексного анализа по основным семантическим категориям (синонимия, антонимия, полисемия), этимологии слов, конверсивным, деривационным отношениям, стилистической градации.

Теоретическое исследование полей психических отношений «любовь» – «ненависть», их лексикографическое описание привело к практическим результатам, выразившимся в создании фрагмента учебного словаря номинативно-функциональных полей психических отношений «любовь» – «ненависть».

Чем отличается ортодоксальный идеографический словарь от полевого словаря?

Лексическая система современного русского литературного языка представляет собой постоянно изменяющуюся целостность. Всю систему можно подразделить на участки, взаимодействующие друг с другом. Тенденции развития лексики характеризуются изменением в конкретных участках и изменением отношений между этими участками.

Мы попытались рассмотреть функционирование одного фрагмента лексической системы – оппозицию «любовь» – «ненависть». Ортодоксальные идеографические словари П.М. Роже, Р.Халлига и В. фон Вартбурга предлагали синоптическую классификацию понятий и описывали лексическую систему от общего к частному: Вселенная, все живое, человек, чувства и т.д.

Отличие нашего идеографического словаря от традиционных идеографических словарей состоит в том, что отдельные слова нами характеризуются как бы «вглубь»: мы затрагиваем и горизонтальные (синтагматические), и вертикальные (парадигматические), и деривационные ряды слов, в которых функционируют конститuentы поля.

Можно сказать, что типичный идеографический словарь стремится зафиксировать как можно более полно все ячейки системы (т.е. все слова). Словарь же нового типа избирает только две лексемы, оппозицию «любовь» – «ненависть», но каждая из них представлена во всем разнообразии своих репрезентаций.

Для того чтобы показать лексическую систему как целое, нужно представить отдельные ее участки в историческом развитии и взаимодействии с другими участками.

Так, в поле «любовь» мы встретили и вышедшие из употребления слова (устаревшее *чичисбей* в значении «поклонник») и новые (*гламурный* в значении «романтический, любовный»; *затащить* в значении «полюбить»). Это свидетельствует о непрерывном историческом развитии системы.

Необходимо разъяснить, почему в традиционном идеографическом словаре насчитывается несколько тысяч слов с краткой лингвистической характеристикой, а в словаре нового типа даются только два понятийных центра – *любовь и ненависть*, но вокруг каждого из них группируются конститuentы поля. Каждый конститuent характеризуется по девяти лингвистическим параметрам. Поле «любовь» включает в себя 104 лексических конститuenta и 30 фразеологических, а поле «ненависть» – 49 лексических конститuentов и 15 фразеологических.

В нашем словаре представлено 153 словарных статьи, каждая из них щедро снабжена языковыми иллюстрациями, или предложениями.

Создавая словарь, мы руководствовались советом Л.В. Щербы: «Не мудрствуй лукаво, а давай как можно больше разнообразных примеров» (22).

Количество конститuentов поля определялось кругом лексикографических источников и языковой личностью лексикографа.

Создание полевого идеографического словаря не следует рассматривать как вызов лексикографической традиции. Полевой словарь необходим и полезен. По справедливому замечанию В.В. Морковкина, «идеографический словарь представляет собой макет лексической системы языка» (10). Наименьшей единицей в полевого идеографического словаре является однозначное слово, но оно представлено всеми частями речи, во всем многообразии деривационных связей (Она *любит* его. К ней пришла *любовь*. Она такая *любеобильная*. Она *любовно* смотрит на него).

В.В. Морковкин, автор идеографического словаря, советует: «Необходимо построить словарь так, чтобы в нем нашли отражение, с одной стороны, парадигматическая группировка слов, а с другой – достаточно полная информация об их сочетательных свойствах» (10).

Посмотрим, как может быть структурировано поле на лексическом и синтаксическом уровнях.

За основу мы берем следующее определение поля: номинативно-функциональное поле – это «система средств различных уровней, объединенных на семантической основе для обозначения понятия психических состояний и строящихся в строгой иерархии на основе инвариантного значения» (9, с. 12).

Возьмем, к примеру, номинативно-функциональное поле «любовь». Поле психических отношений «любовь» со значением «чувствовать, испытывать сердечную склонность, влечение к лицу другого пола» объединяет, согласно классификации Л.М. Васильева (5, с. 34), целую группу глаголов, которые отличаются оттенками значений:

1) оттенок значения «проявление любви, привязанности, склонности, уважения; отношение к кому-либо» передают любовные предикаты *любить, полюбить, возлюбить* и их синонимы: *обожать, боготворить, вздыхать, жалеть, благоговеть, благоволить, увлекаться, преклоняться, поклоняться, молиться, обожествлять, не надыхаться, уважать, почитать, чтить, симпатизировать; любить без памяти (без ума), не чаять (не слышать) души, пылать (гореть) любовью, питать (чувствовать) слабость, отдавать свое сердце, почувствовать любовь (влечение), глядеть не наглядеться;*

2) значение желания передается предикатами *хотеть, желать, возжелеть;*

3) предикаты со значением поведения (проявления отношения к кому-либо в поведении) репрезентируются синонимичными глаголами *амурничать, заигрывать, любовничать, флиртовать, засматриваться, заглядываться, любоваться;*

4) значение «состояние влюбленности (переживание)» реализуют предикаты *страдать, тащиться (разг.), наслаждаться любовью, отъясняться любовью;*

5) синонимичные предикаты *тешиться, отдаваться, любиться, обладать* выражают значение «любовные отношения».

Психическое состояние, или отношение «любовь» противопоставляется по различным частям речи антонимичному состоянию, или отношению: *любовь – ненависть, любить – ненавидеть, симпатия – неприязнь, возлюбить – возненавидеть, симпатичный – антипатичный; полюбить – вырвать из сердца, обожать – всеми фибрами души не переваривать, влюбиться по уши – всеми печенками не переваривать.*

Любовные предикаты *любить, полюбить, обожать, боготворить* наиболее точно передают основное значение «испытывать сердечную склонность, влечение к лицу другого пола» и составляют ядро поля.

Другие предикаты, передающие такие оттенки этого значения, как отношение к кому-либо, желание, состояние, поведение, любовные отношения, формируют центральную часть поля: *увлекаться, обожествлять, желать, страдать, teasing и др.*

На периферию отходят стилистически отмеченные предикаты – книжные, разговорные, просторечные, устаревшие: *возлюбить, сохнуть, тащиться, возжелеть, любиться и др.*

В поле синтаксического типа в качестве ядра номинативно-функционального поля выступают глагольные модели, состоящие из субъекта, предиката, выраженного переходным глаголом, и прямого объекта в Вин. п.: S Pr перех. Об4 *Я люблю ее*. Глагольные предикаты употребляются во всевозможных временных и личных формах индикатива, императива и конъюнктива: *Я люблю ее, Я любил ее, Я буду любить ее; Люби ее! Я любил бы ее и т.д.* Приведем примеры. *А уж как бы я любила тебя, как бы жалела берегла тебя!* (11, т.4, с. 271). *Насладимся любовью и все в мире забудем. Пускай их в часовне поют! Мы с нею в блаженстве утонем...* (11, т.5, с. 409). – *Люби только меня, не разлюбивай, во всем другом, делай, как знаешь* (11, т.4, с. 36).

Объект, на который направлено чувство, выражается различными падежными формами, в зависимости от глагольного управления: Вин.п.: *любить (кого?) ее; обожать его; Твор.п.: любить (морф. вопр. чем?) настоящей любовью; Дат.п.: чувствовать слабость (к кому?) к нему; Предл.п.: души не чаять (в ком?) в нем; Род.п.: покорять сердце (кого?) ее; кровь загорелась (у кого?) у него.*

В качестве центра номинативно-функционального поля выступают модели с причинными распространителями с предлогом *за* и с союзом *потому что*: *Я люблю ее за красоту; Я люблю ее, потому что она красива.*

На периферии поля оказываются фразеологизированные конструкции с делексикализованными глагольными компонентами *испытывать любовь, чувствовать влечение*, фразеологические единицы *находиться на верху блаженства, влюбиться с первого взгляда, влюбиться по уши, влюбиться без памяти, открывать сердце, покорять сердце, отдавать сердце*. Примеры: *И такую любовь испытала Марья Гавриловна, когда присватана была за Евграфа* (11, т.4, с. 19).

Таким образом, в понятие номинативно-функционального поля должен войти весь лексико-фразеологический состав, реализованный во всех синтаксических структурах. Все возможные лингвистические и экстралингвистические средства (выразительные движения) поля очерчены границами инвариантного значения «любовь». Для обозначения понятия НФП здесь будет уместно вспомнить то, что Й.Трир называл словом *Sinnbezirk* (*Sinn* – значение, *Bezirk* – округ, район).

Теперь структуру поля «любовь» попробуем отразить в идеографическом словаре полевого типа.

Отправной точкой в наших рассуждениях о лексикографическом полевым описании *любви* послужила система лингвистических параметров, характеризующих конститuentы поля. Эта система разработана в статье «Лексикографическое описание номинативно-функционального поля психических состояний» М.И. Лазариди (8).

Словарная статья психического состояния «любовь», описанного полевым методом, может включать следующие лингвистические характеристики: определение психического состояния по толковому словарю, лексико-фразеологические синонимы, антонимы, конверсивы, словообразовательное гнездо, этимологию слова. Необходимым компонентом статьи станут *выразительные движения*, снабженные примерами из художественных текстов. *Выразительными движениями* мы называем лингвистические корреляты эмоциональных состояний. Эмоциональные состояния *любви* выражаются у человека в форме физиологических реакций организма – в блеске глаз, в тембре голоса, в движениях тела, в мимике, в покраснении лица, в повышении температуры тела. Приведем литературные репрезентации: *Вскинул черными, палочими очами на дрозжавиую от сердечной истомы красавицу...* (11, т.4, с. 13). *Рдеют полные свежие ланиты девушки, не может поднять она светлых очей, не может взглянуть на тугевого товарища...* *А у него глаза горят полымем, блицт искрами* (11, т.4, с. 59). *Только и слышит мерные шаги, и каждый шаг ровно кляптком обдает ее наболевшее сердце* (11, т.4, с. 12).

В словарной статье рекомендуется щедро процитировать литературные контексты, демонстрирующие все многообразие семантических и стилистических граней слова, потому что оттенки значений реализуются на основе синтагматических связей слова.

Представим словарную статью одного из конститuentов поля «любовь» – предиката *любить*.

1. Любить – 2. Чувствовать сердечную склонность к лицу другого пола (15, т.2, с. 209). 1. Испытывать любовь к кому-чему-нибудь (12, с. 286).

Этимологическая характеристика: Общеславянское образование. Образовано с помощью сущ. -ити от той же основы, что и *любь*-«любый, любимый, желанный, любой» (20, с. 250).

Синтаксическая характеристика: в предложении является простым или составным глагольным сказуемым. В форме инфинитива глагол *любить* выполняет все синтаксические функции главных и второстепенных членов предложения.

Покорский был на вид тих и мягок, даже слаб – а любил женщин до безумия, любил покутить и не дался б никому в обиду (19, с. 82). *Да и кто любит в наше время, кто дерзает любить?* (19, с. 77). *Ни разу Ника не слышал от нее слова «люблю», хотя в том, что любит, непонятно за что, но любит, сомнений не возникало* (1, ч.1, с. 185). *И внутренний голос говорил ему, что ходить не надобно, что, кроме фальши, тут ничего быть не может, что поправить, починить их отношения невозможно, потому что невозможно сделать ее опять привлекательною и возбуждающею любовь или его сделать стариком, не способным любить* (18, с. 32). *Просим, Настасья Потановна, любить его да жаловать* (11, т.2. с. 50). *Она все еще говорила, что уедет от него, но чувствовала, что это невозможно; это было невозможно потому, что она не могла отвыкнуть считать его своим мужем и любить его* (18, с. 32). – *Женищина – это главный камень преткновения в деятельности человека. Любить женищину и делать что-нибудь – трудно. Для этого есть только одно средство с удобством, без помехи любить – это женитьба* (18, с. 307).

Выразительные движения: *Я невольно бросил быстрый взгляд на голову Олеси. – Что вы смотрите? – покраснела вдруг она, почувствовав мой взгляд с пониманием, свойственным некоторым женищинам. – Ну да, вроде моих, – продолжала она, машинально поправляя волосы и еще больше краснея. – Так ты говоришь – большая трефовая любовь? – пошутил я* (7, с. 322). *Какими блестящими влюбленными глазами казались ему их глаза в зеркалах, перед которыми они наскоро поправляли свои прически!* (7, с. 175). *Где-то на завалинках, у ворот, у калиток, в садах звенел женский смех, звенел непрерывно и возбужденно, с какой-то горячей, животной, радостной дрожью, как звенит он только ранней весной* (7, с. 167). *Она стыдливо опускает глаза и сама краснеет, под ее длинными ресницами в углах губ дрожит тайная улыбка. ... Она смеется так звонко и музыкально, точно серебряный град падает на золотое блюдо... Они молчат с минуту и глубоко, без улыбки смотрят друг на друга... Птицы громко перекликаются среди деревьев. Грудь девушки часто колеблется под ветхим полотном* (7, с. 327).

Конверсивные конструкции: Я люблю ее – Она любима мной.

Синонимы лексические (именные): любовь (влечение к лицу другого пола) – влюбленность, страсть, увлечение (17, с. 221), привязанность, обожание, влечение, сердечная склонность, нежное чувство, сердечные дела (разг., шутол.); эрос (книжн); нежная страсть (устар.); (16, с. 217), любление (устар.), вожделение, охота, расположение к чему (6, с. 282), роман.

Это же был невинный, полудетский роман! (7, с. 234).

Синонимы глагольные: любить (питать сердечную склонность) – обожать (усилит.), боготворить, души не чаять (17, с. 220); питать слабость, быть равнодушным, пылать любовью, жалеть (прост.), быть влюбленным, вздыхать по кам (уст. разг.); страдать по кам, сохнуть по кам (прост.), (16, с. 217); любивать (устар.), чувствовать любовь . (6, с. 282), влюбиться.

Семантические группы: 1) проявление любви, отношение к кому-л.: любить, полюбить, возлюбить – обожать, боготворить, вздыхать, жалеть, благоволить, увлекаться, благоговеть, поклоняться, молиться, обожествлять, не надыхаться, уважать, почитать, чтить, симпатизировать; 2) желание: хотеть, желать, вожделеть; 3) поведение, проявление

отношения в поведении: амурничать, заигрывать, любезничать, флиртовать, засматриваться, заглядываться, любоваться, ухаживать, волочиться; 4) состояние влюбленности (переживание): страдать, сохнуть, тащиться (разг.); 5) любовные отношения: тешиться, обладать, отдаваться, любиться.

- *Знаю. Но что значит сердце ушло из рук? – Это значит, что человек влюбился. Вот как я в вас (2, с. 521). Он до сих пор обожал Анну, как и в первый день супружества, всегда старался сесть около нее, незаметно притронуться к ней и ухаживал за нею так влюбленно и самодовольно, что часто становилось за него и жалко и неловко (7, с. 383). Догадывалась мать, в чем дело, но верить боялась. – Полюбился, что ль кто? – скрепя сердце, шепнула, наконец, она дочери на ухо. – Зазнобушка завелась?.. А? (11, т.3, с. 56). «Ежели бы мне сказали, – пишет Толстой, – что то, что я напишу, будут читать теперешние дети лет через двадцать и будут над ним плакать и смеяться и полюбливать жизнь, я бы посвятил ему всю свою жизнь и все свои силы» (18, с. 21).*

Синонимы адъективные: любовный – завораживающий, обвораживающий, влюбленный, обожающий, страстный (взгляд), обожаемый.

Но однажды Вера письменно... попросила его не утруждать ее более своими любовными излияниями. С тех пор он замолчал о любви и стал писать лишь изредка: на Пасху, на Новый год и в день ее именин. Княгиня Вера рассказала также и о сегодняшней посылке и даже почти дословно передала странное письмо своего таинственного обожателя (7, с. 265). Не думайте только, какое счастье – стоять целую неделю на другой стороне улицы, в тени, и глядеть в окно обожаемой женщины (7, с. 145). Точно в ней два человека: один – с сухим, эгоистичным умом, другой – с нежным и страстным сердцем (7, с. 147).

Синонимы адverbиальные: любовно – влюбленно, страстно, нежно, вожделенно, сладострастно (смотреть). *Раздираательно кричали цесарки, а великодушный индюк, распутив хвост и чертя крыльями землю, надменно и сладострастно кружил вокруг тонконогих индюшек (7, с. 213).*

Деривационные связи: любить – любовь, любитель, влюбить, влюбиться, недолюбливать, полюбить, разлюбить, нелюбовь, любовный, любовно, любовник, любовница, полюбивший, полюбовно, влюбляться, влюбчивый, влюбчивость (21, с. 275), возлюбленный, любящий, любимый, влюбленный. *Сти мирно, моя радость, сти, возлюбленная моя! (7, с. 145). По причине одиночества и влюбчивости, он постоянно привязывался к какому-нибудь знакомому даму, скоро становился в нем своим человеком, гостем изо дня в день и даже с утра до вечера, если позволяли занятия, – теперь стал он таким у Данилевских (2, с. 213). Ей казалось, что он, зная это, скорее может разлюбить ее; а она ничего так не боялась теперь, хотя и не имела к тому никаких поводов, как потерять его любовь (18, с. 445).*

Антонимы: любить – ненавидеть; любовь – ненависть; любовь – нелюбовь, нелюбие, ненависть, нападки, злоба (6, т.2, с. 522); любимый – ненавистный; любовно – ненавистно; полюбить – разлюбить. *Мы оба добровольно влезли в помойную яму, и я чувствую, что теперь я не посмею никогда полюбить хорошей, чистой любовью (7, с. 191). Она разлюбила меня за то, что я пью...впрочем, я не знаю, может быть, я пью оттого, что она меня разлюбила (7, с. 179).*

Фразеологизмы и метафорические сочетания: амурные дела (разг.), быть без ума, быть без памяти, быть в близких отношениях, быть в любовной связи, быть на

примете, вешаться на шею, возбуждать любовь, войти в сердце, воспылать страстью, влюбить (втрескаться) по уши (прост.), вступить в брак, глотать слюнки, глаза распускать, глядеть не наглядеться, гореть желанием, давать волю сердцу, далеко заходить, делать авансы, души не чаять, есть глазами, закидывать удочки, иметь виды, кровь загорелась, кружить голову, крылья выросли (за спиной), любить без памяти (без ума), лишиться сна, наслаждаться (опьяняться) любовью, наставлять рога, не взвидеть света белого, не сводить глаз, не слышать (не чаять) души, объясниться в любви, одерживать победы над женщинами, отвечать взаимностью, отдавать свое сердце, питать (чувствовать) слабость, покорять сердце, потерять голову (покой), почувствовать любовь (влечение), признаться в любви, предлагать руку и сердце, принимать предложение, пылать любовью, сводить (сходить) с ума, сделать предложение, сжимать в объятиях, строить глазки, строить куры (шутл.), дать волю сердцу, крутить роман (любовь) (прост.), отдавать сердце, открыть сердце, пасть на сердце (устар.), покорять сердце, умирать от любви и др.

– *Какая ты смешная, Олеся. Неужели ты думаешь, что никогда в жизни не полюбишь мужчину? Ты – такая молодая, красивая, сильная. Если в тебе кровь загорится, то уж тут не до зарков будет* (7, с. 53).

Итак, изучение теоретического и практического материала номинативно-функциональных полей дало возможность выявить лингвистические параметры исследуемых концептов «любовь» – «ненависть».

Полевой метод исследования языка диктует необходимость создания лексикографических источников нового типа. Описание языкового материала в виде номинативно-функциональных полей дает возможность охарактеризовать слово с точки зрения различных парадигматических, синтагматических и эпидигматических отношений.

Специфика описания номинативно-функционального поля в словаре нового типа заключается в ономаσιологическом охвате всего понятийного пространства с инвариантным значением, например, полей «любовь» или «ненависть». Номинативно-функциональное единство всех лингвистических и экстралингвистических средств выражения значения «любовь» и «ненависть» основывается на лексико-фразеологических и синтаксических средствах выражения полей исследуемых психических состояний.

Подводя итоги, акцентируем внимание на том, что в статье мы кратко обрисовали теоретические принципы структурирования поля «любовь» и практические способы представления этого поля в идеографическом словаре на примере одного из конститuentов поля – предиката *любить*.

Установление и описание лингвистических параметров концептов «любовь» – «ненависть» составляет научную новизну в лексикографическом описании концептов.

Ономаσιологическое (от понятия к форме) описание поля «любовь» станет полезным и эффективным для практического применения и послужит дальнейшей лексикографической разработке идеографических словарей полевого типа.

Литература

1. Ахунин Е.А. Внеклассное чтение. В 2 т. Т.1. 215 с., Т.2. 198 с. – М.: ЭКСМО, 2005.
2. Бунин И.А. Темные аллеи. – М.: Худож. литература, 1981.
3. Баранов О.С. Идеографический словарь русского языка. 2-е изд., перераб. – М., 1990.
4. Васильев Л.М. Системный семантический словарь русского языка: Предикатная лексика. Вып.2: Предикаты, свойства, поведения, звучания. Учебное пособие. – Уфа, 2000.
5. Васильев Л.М. Семантика русского глагола. – М.: Наука, 1984.

6. *Даль В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка. В 4 т. – М.: Изд. группа «Прогресс», «Универс», 1994.
7. *Кутрин А.И.* Сочинения: В 2-х т. – Ф.: Кыргызстан, 1982.
8. *Лазариди М.И.* Лексикографическое описание номинативно-функционального поля психических состояний / Лазариди М.И. // Русский язык в Центральноазиатском регионе государств-участников СНГ: Международный форум. – Бишкек: КРСУ, 2007. – С.93–97.
9. *Лазариди М.И.* Психические состояния в полевом описании. – Бишкек, 2003.
10. Лексическая основа русского языка: Комплексный учебный словарь / Под ред В.В. Морковкина. – М., 1984.
11. *Мельников П.И.* Сочинения: В 8 т. – М.: Изд. «Правда», 1976.
12. *Ожегов С.И.* Словарь русского языка / Под ред. Н.Ю. Шведовой. – М.: Рус. яз., 1988.
13. *Роже П.М.* Тезаурус английских слов и выражений. – М.: Наука, – 1963.
14. Русский семантический словарь. Толковый словарь, систематизированный по классам слов и значений: В 6 т. / Под ред. Н.Ю. Шведовой. Существительные с конкретным значением. Все создаваемое руками и умом человека (населенные места, обрабатываемые участки, дороги; организации, учреждения). Названия предметов по форме, состоянию, составу, местонахождению, употреблению. – М., 2000.
15. Словарь русского языка: В 6 т. – М.: Рус. яз., 1985-1988.
16. Словарь синонимов / Под ред. А.П.Александровой. – Л.: Наука, 1976.
17. Словарь синонимов русского языка: В 2 т. / Под ред. З.П. Евгеньевой. – Л.: Наука, 1976.
18. *Толстой Л.Н.* Анна Каренина: Роман в 8 ч. – М.: Художественная литература, 1985.
19. *Тургенев И.С.* Рудин. – М.: Детская литература, 1978.
20. *Шанский Н.М., Шанская Т.И.* Краткий этимологический словарь русского языка. – М.: Наука, 1976.
21. Школьный краткий словообразовательный словарь / Под ред. А.Н.Тихонова. – М.: Русский язык, 1980.
22. *Щерба Л.В.* Опыт общей теории лексикографии // Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. – Л., 1974.

Г.И. Исина,
д.ф.н., профессор (Казахстан)

О концептосфере эмоций в языковой картине мира

Любые концепты как ментальные образования могут существовать лишь в форме их совокупностей. Концептосфера эмоций представляет собой совокупность множества обычно вербализованных на лексическом или фразеологическом уровнях эмоциональных концептов, состоящих друг с другом в сложных структурно-смысловых и функциональных отношениях.

Эмоциональный концепт определяют как «этнически, культурно обусловленное, ментальное, вербализованное образование, базирующееся на понятийной основе, включающее в себя помимо понятия образ, культурную ценность и функционально